

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	S A M E	Centauro 70 DT (Motor : 1004/P)	CH 4713 63
Hersteller	SAME TRATTORI SpA., Viale F. Cassani 15, I-24047 Treviglio / Italia		
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "Centauro 70 DT" vor Fahrgestellnummer "CENT"		
Herstellerplakette	rechts, seitlich an Armaturenhäube		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich an Getriebehäuser		
Motorzeichen	"1004/P" vor Motornummer, rechts seitlich an Block, über Oelmesstab		
Hauptimporteur	W. MAHLER AG, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden *)		
Geprüftes Fahrzeug	CENT * 21976 *		

Fahrgestell	Motor
Anzahl Achsen <u>2</u> Anzahl Räder <u>4</u>	Marke <u>S A M E</u> Typ <u>1004/P</u>
Lenkung <u>hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe</u>	Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Getriebe <u>mechanisch mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände</u>	Treibstoff <u>D</u> Lage <u>vorn</u>
Anzahl Gänge <u>12 oder 16</u> Achsantrieb <u>Allrad, v-aussch.</u>	Kühlung <u>Luft</u> Anzahl Zylinder <u>4</u>
Betriebsbremse <u>hydraulisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf Ritzelwellen bzw Hinterräder</u>	Bohrung <u>100</u> Hub <u>120</u>
Hilfsbremse <u>Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung</u>	Hubraum <u>3768</u> Steuer-PS <u>19,19</u>
Feststellbremse <u>mechanisch, Scheiben im Oelbad, wirkend auf Zwischenwelle bzw Hinterräder</u>	Leistungs-kW <u>50 (DIN)</u> bei U/min <u>2300</u>
Dauerbremse <u>-</u>	Lärm-Standmessung <u>79,0</u> dB(A) bei U/min <u>1725</u>
2-Kreis-Kontrolle <u>-</u>	Schalldämpfer <u>1 Topf, 745 x Ø 125 (Kamin)</u>
	Abgasprüfung <u>Bacharach 2,0</u>
	Entstörung <u>-</u>

Karosserie	<u>mit Sicherheitskabine OECD - CSD 0103 **</u>		Gewichte	vorn	hinten	total
Anzahl Türen <u>2</u>	Geschw. Messer		Leergewicht	<u>1400</u>	<u>2035</u>	<u>3435</u>
Sicherheitsgurten <u>v</u>	h		Nutzlast	<u>(mit Sicherheitskabine)</u>		
Unterlegkeil	Rückspiegel	<u>links und rechts</u>	Gesamtgewicht	<u>2500</u>	<u>4000</u>	<u>5100</u>
Diebstahlsicherung			Fabrikgarantie	<u>13.6 R 24</u>	<u>16.9 R 30</u>	<u>+) </u>
Anzahl Plätze <u>t 1</u> v _____ M _____ h _____			Reifengröße	<u>6 / 1,7</u>	<u>6 / 1,3</u>	
Masse	innen	aussen	Ply / bar	<u>2680</u>	<u>3800</u>	
Länge		<u>3950</u>	Tragkraft	<u>30</u>	<u>30</u>	
Breite	<u>1910-2430</u>	Achsabstand	für V max	<u>W 12</u>	<u>DW 13.30</u>	
Höhe	<u>2780</u>	Doppelachse	Feigen			<u>mech. Getriebe</u> <u>autom. Getriebe</u>
Überhang	v <u>582</u>	Spurweite	Gar Anhängelast gebremst/ungebremst			
	h <u>1048</u>	Spurweite	Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile		h <u>1500</u> - <u>2000</u>	Geprüfte Anhängelast			
		l <u>10600</u> r <u>11200</u>	Garantierte Dachlast			

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25,0 km/h
gemessen 25,0 km/h bei U/min 2350 Motor 660/1030 Zapfwelle

72.

Ausrüstung	§)
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v s h 2+2/ I (E)
Markierlichter	v §) s h §)
Nebelschlusslichter	-
Zusätzliche Lichter	1/ Arbeitslicht mit Kontrolllampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	-
Scheibenwischer	- mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Seima E2 843 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor	
Marke und Typ	S A M E	Centaurus 70 DT
Typenscheinnummer	CH 4713	63
Karosserie	-	
Plätze	total 1	vorn
Leergewicht	3435	Treibstoff D
Nutzlast	---	Steuer-PS 19,19
Gesamtgewicht	---	Hubraum 3768

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

*) Weitere Importeure : Fédération des syndicats agricoles de ct de Fribourg, 1701 Fribourg
 A. Dachauer, Landmaschinen, 7240 Küblis
 Koster Landmaschinen AG, 9105 Schönengrund
 Marcel Verolet, route de Simplon, 1920 Martigny
 Dino Marsadri, Macchine agricole, 6799 Personico

**): Karosserie : a.W. mit Sicherheits-Rahmen/-Kabine VIKTOR, FAT 729/81 B

+): Reifenvarianten : vorn = 12.4 R 24 6PR, Tragkraft 1880 (2,1), Vmax 30 km/h
 14.9 R 24 6PR, 3020 (1,4), 30 km/h
 12.4 R 28 6PR, 3020 (2,3), 30 km/h
 hinten = 14.9 R 30 6PR, 3330 (1,4), 30 km/h
 13.6 R 36 6PR, 3710 (2,0), 30 km/h
 13.6 R 38 6PR, 3230 (1,6), 30 km/h
 16.9 R 34 6PR, 4030 (1,3), 30 km/h

§): Ausrüstung : Anbringungshöhe der Beleuchtung technisch bedingt. Bei Fahrzeugbreite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Eintrag Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 2 Anbringungsort: Vollastanschlagschraube und deren Halterung